

Dimensionen des ‚Materiellen‘. Transkription als Aneignung des ‚Fremden‘

Workshop ‚Die hyperdiplomatische Edition und ihre Erkenntnispotentiale‘

BUW, 6./7.2.2020

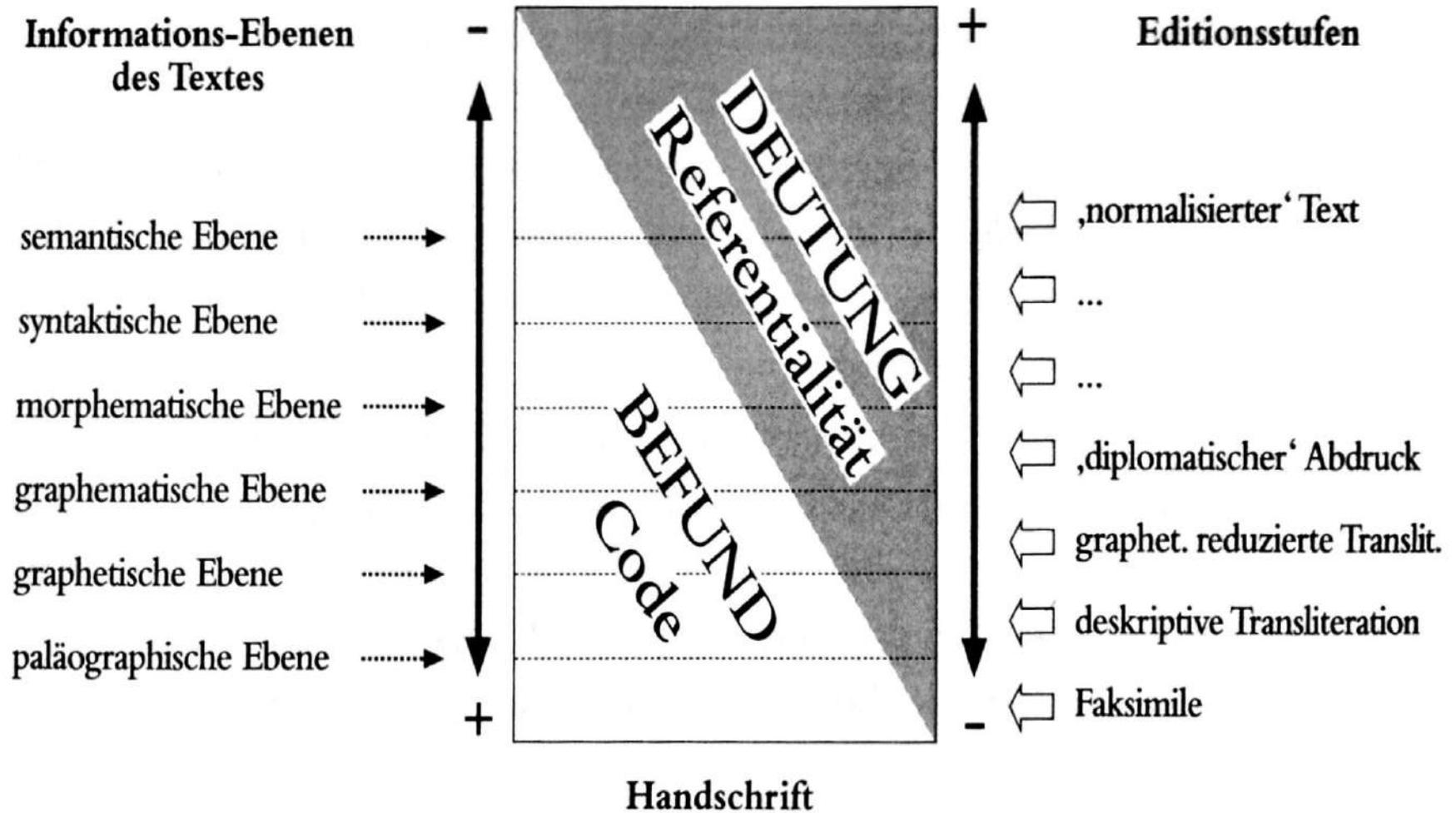
Wolfgang Lukas



BERGISCHE
UNIVERSITÄT
WUPPERTAL

- Hofmeister-Winter, Andrea: *Das Konzept einer ‚Dynamischen Edition‘ dargestellt an der Erstausgabe des „Brixner Dommessnerbuches“ von Veit Feichter (Mitte 16. Jh.). Theorie und praktische Umsetzung.* Göttingen 2003
- Hofmeister, Andrea: Textkritik als Erkenntnisprozeß: sehen - verstehen - deuten. In: *editio* 19, 2005, S. 1-9
- Kondrup, Johnny: Text und Werk - zwei Begriffe auf dem Prüfstand. In: *editio* 27, 2013, S.1-14
- ders.: Materialtext und Textur. In: (Un)Documented [...] (Beihefte zu editio)
- Röcken, Per: Was ist - aus editorischer Sicht - Materialität? Versuch einer Explikation des Ausdruckes und einer sachlichen Klärung. In: *editio* 22, 2008, S. 22-46
- Rockenberger, Annika/Röcken, Per: Wie ‚bedeutet‘ ein ‚material text‘?. In: *Text - Material - Medium. Zur Relevanz editorischer Dokumentationen für die literaturwissenschaftliche Interpretation.* Hg. Wolfgang Lukas, Rüdiger Nutt-Kofoth, Madleen Podewski. Berlin 2014 (Beihefte zu editio, 37), S.25-51
- Sahle, Patrick: *Digitale Editionsformen. Teil III: Textbegriffe und Recodierung.* Norderstedt 2013 (Schriften des Instituts für Dokumentologie und Editorik 9).

Relation von Befund und Deutung



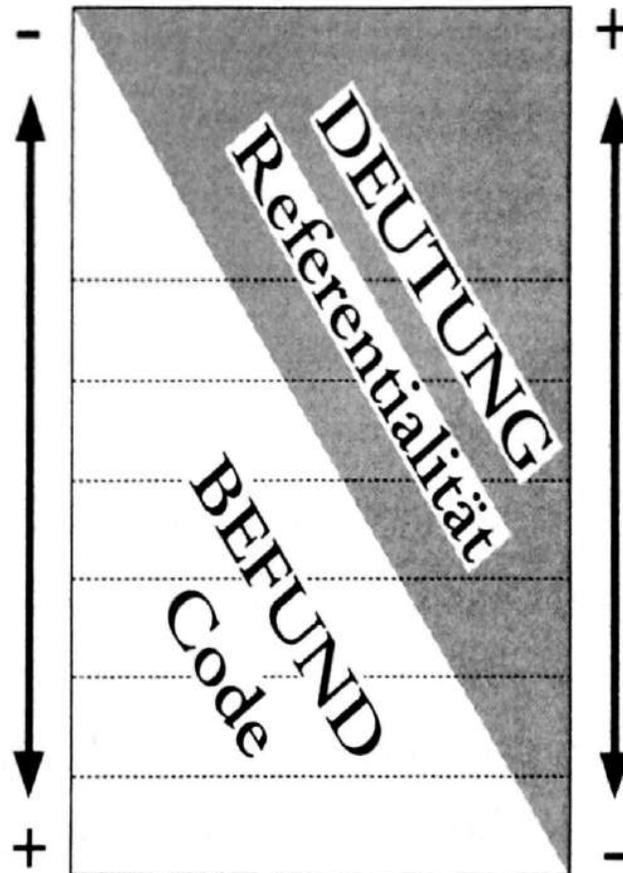
Relation von Befund und Deutung

Informations-Ebenen
des Textes

Editionsstufen

Textdimensionen nach Sahle 2013

- Text_I [semantische Ebene
- Text_S [syntaktische Ebene
- Text_S [morphematische Ebene
- Text_F [graphematische Ebene
- Text_D [graphetische Ebene
- Text_D [paläographische Ebene



- ← ‚normalisierter‘ Text
- ← ...
- ← ...
- ← ‚diplomatischer‘ Abdruck
- ← graphet. reduzierte Translit.
- ← deskriptive Transliteration
- ← Faksimile

Handschrift

- I. ‚Medialer Rahmen‘
 - I.1. Handschrift/Typoskript (Original; Durchschlag, Durchschrift, reprographische Kopie)
 - I.2. Brief¹¹⁸ (z.B. Briefsiegel)¹¹⁹
 - I.3. unselbständige Publikation (z.B. Zeitschriftendruck, dessen Ausstattung)
 - I.4. selbständige Publikation (z.B. Buch, dessen Ausstattung)¹²⁰
2. Beschreibstoff bzw. Schriftträger
 - 2.1. Stein, Holz, Metall, Glas, Kunststoffe, Papyrus, Pergament usw.
 - 2.2. Papier
 - 2.2.1. Herstellungsverfahren (handgeschöpft; maschinell)
 - 2.2.2. Verarbeitungsspuren (u.a. verursacht von Schöpfformen)
 - 2.2.2.1. Siebmerkmale (senkrechte Kettlinien, waagerechte Rippllinien; Gitternetz; Wasserzeichen)¹²¹
 - 2.2.2.2. Trockenstempel
 - 2.2.2.3. Grundformat (Folio, Quart, Oktav; DIN; Abmessungen in Breite und Höhe)
 - 2.2.2.4. Gebrauchsformat, i.e. Arten der Weiterverarbeitung des ursprünglichen Formats durch Faltung, Rand-Brechungen, Zuschnitt, Zusammenstellung (Blatt, Heft, Lage, Faszikel), Heftung, Kleben usw.
 - 2.2.3. sonstige sicht-, fühl- oder messbare Eigenschaften¹²²
 - 2.2.3.1. Oberflächenbeschaffenheit (Rasuren, Falzen, Schadstellen)
 - 2.2.3.2. Weißgrad, Farbpalette, Farbintensität¹²³
 - 2.2.3.3. Dicke, Stärke, Opazität
 - 2.2.3.4. Gewicht

2.2.3.5. chemische Zusammensetzung

2.2.3.6. durch äußere Einflüsse, Alterungsmechanismen oder Restauration verursachte Veränderungen (Erhaltungszustand)

3. Verfahren der Aufbringung von (Schrift-)Zeichen
 - 3.1. Handschrift
 - 3.2. Typoskript
 - 3.3. Druck¹²⁴
4. Schreibgeräte
 - 4.1. *bei Handschriften*: Vogelfeder, Stahlfeder, Graphitstift, Bleistift, Filzstift, Kugelschreiber
 - 4.2. *bei Typoskripten*: Schreibmaschine¹²⁵
 - 4.3. *bei Drucken*: Blei- oder Lichtsatz; Druckerpresse
5. Schreibstoff
 - 5.1. *bei Handschriften*: Tinte (z.B. Eisengallustinten); Graphit, ‚Blei‘, Rötel, Kohle usw.
 - 5.1.1. Farbpalette, Farbtintensität¹²⁶
 - 5.1.2. (qualitative und quantitative) chemische Zusammensetzung¹²⁷
 - 5.1.3. mechanische Eigenschaften (u.a. Eindringtiefe in den Schreibgrund)
 - 5.1.4. durch Alterungsmechanismen verursachte Veränderungen (Erhaltungszustand)
 - 5.2. *bei Typoskripten*: Farbband
 - 5.3. *bei Drucken*: Druckerschwärze
 - 5.4. jeder beliebige andere „Farbstoff, der mit Hilfe eines Schreibgeräts auf den Beschreibstoff aufgetragen wird, um Schrift dauerhaft sichtbar zu machen“¹²⁸
6. ‚formale‘ Aspekte des Zeichensystems
 - 6.1. Schriftsystem: Handschrift
 - 6.1.1. Schriftnormen (Kurrentschrift, Kanzleischrift)
 - 6.1.2. Schriftart: lateinisch/deutsch
 - 6.1.3. ‚Struktur‘; Schreiber (individuelle Charakteristika)
 - 6.1.4. Duktus (Strichdicke, Schriftverlauf, Zeichendichte, Linienführung)
 - 6.1.5. Allograph-Inventar; ‚Varietäten“¹²⁹

6.2. Schriftsystem: Typographie

6.2.1. Schriftklasse: Antiqua/Fraktur/Grotesk

6.2.2. Schriftschnitt/Auszeichnungsformen (Versalien, Sperrung, Fettsatz, Kursivierung, Unterstreichung etc.)

6.2.3. Schrifttypen (Form, Design, Größe/Grad, Farbe, Zustand der Typen, Spuren von etwaigen Reliefbrüchen, Typenverschmutzung)

6.2.4. Räumliche Schrifteinrichtung (vertikale, horizontale und diagonale Vektorisierung, Ausdehnung und Flächengliederung, also z.B. Satzspiegel; Bündigkeit; Spaltensatz, Kolumnen; Ränder, Zeilenanzahl, zwischenzeiliger Raum, Laufweite der Buchstaben, Position einzelner Zeichen)

„Materialtext“ =

- „das am Text, was an eine bestimmte Schriftform (oder Typografie) geknüpft ist und was die Zeichenfolge im oder auf dem Dokument verankert. *Er muss als Bild wiedergegeben werden*, also als ein Faksimile, das darauf ausgelegt ist, den Text als ein zweidimensionales visuelles Objekt zu transponieren.“;
- „ein materielles Medium, angebracht in einem sinnvollen Muster“
- „das, was den linguistischen Text und das Dokument verbindet“

„Textur“ =

„die relevanten Dokumenteigenschaften (z.B. Dicke und Rauheit), die hauptsächlich taktil sind, sich aber auch teilweise, wie z.B. das Format, oder ausschließlich, wie die Farbe, im Faksimile einfangen lassen.“

Die semiotischen Vermittlungsmodi in der Edition



← Skala der ‚Analogizität‘ →

Materiale Phänomene und ihre Wiedergabe in der (hyperdiplomatischen) Edition

Dimensionen/Kategorien der Materialität					Modi der semiotischen Vermittlung						
					Art facs. (3D)	Faks.	zeichenhaft-(typo)grafisch		verbal- diskursiv		
							ikonisch- mimetisch	symbolisch- abstrakt			
MATERIALITÄT (Dokument)	Beschreibstoff:	Stein	...			x	–	–	–	x	
		Holz	...			x	–	–	–	x	
		Papyrus	...			x	–	–	–	x	
				x				x	
		Papier	produktionsbedingte Merkmale:	Siebmerkmale (z.B. Egoutteur-Rippung)			x	x	–	–	x
				Format	TEXTUR	x	x	(x)	x	x	
				Farbe		x	x	(x)	x	x	
				Oberflächenbeschaffenheit		x	x	–	–	x	
				Gewicht		x	–	–	–	x	
				Dicke	x	–	–	–	x		
				Trockenstempel, Prägung	x	–	–	–	x		
				<u>rh-Wert</u>	(–)	–	–	–	x		
				Saugfähigkeit	(–)	–	–	–	x		
				Opazität	(–)	–	–	–	x		
				etc.					x		
				gebrauchsbedingte Merkmale:	Beschneidung	x	x	–	x	x	
					Faltung	x	(x)	–	x	x	
					Klebung	x	(x)	–	x	x	
		Heftung	x		(x)	–	x	x			
		Poststempel	x		x	(x)	x	x			
Frankatur	x	x	(x)		x	x					
Siegel	x	x	(x)		x	x					
Beschädigungen diverser Art	x	x	(x)		x	x					
etc.											

MATERIALTEXT (Text als Bild)	Verfahren d. Inskription (<u>Aufschreibesysteme</u>)	<u>skriptografisch</u> (H)	x	x	–	x	x
		<u>daktylografisch</u> (T)	x	x	(x)	x	x
		<u>typografisch</u> (D)	x	x	(x)	x	x
	Schreibgeräte/-stoffe (+ Farbe)	Tinte / Blei / Rötel etc.	x	x	(x)	x	x
	Topografie	Schriftverteilung im ‚Schreibraum‘ bzw. <u>typogr.</u> Layout	x	x	(x)	x	x
	Schriftnormen (H)	Kanzlei- / Kurrent- / Blockschrift	x	x	(x)	x	x
	Schriftarten (H)	dt. / lat.	x	x	–	x	x
	Duktus (H)		x	x	–	–	x
	Typografie	Schrifttypen: Form, Design, Größe etc.	x	x	(x)	x	x
		Schriftklassen: Antiqua, Fraktur, Grotesk etc.	x	x	(x)	x	x
		Schriftschnitte/Auszeichnungssysteme (<u>Kursivierung</u> , <u>Sperrung</u> , <u>Versalien</u> , <u>Kapitälchen</u> etc.)	x	x	x	x	x
	<u>Allographie</u> (<u>graphet.</u>)	versch. Schriftformen pro Graph: s/ etc.	x	x	–	x	x
REALTEXT (Text als lineare Zeichenfolge)	<u>Allographie</u> (<u>graphem.</u>)	i/j, I/J, u/v, <u>ss/ß</u> etc.	x	x	x	x	x
	Orthographie						
	Abbreviationen	Kontraktionen					
		Suspensionen (versch. Arten)					
		Abkürzungen					
	Textfehler						
	...						

Informations-
reduktion

Gewinn an
Explikativität /
Erkenntnis